

Fiyatı/ára:
400 Ft

K

KÖPRÜ
hid

17. Yıl. 1 sayı/ XVII. évfolyam 1. szám 2015

Török és Magyar nyelven megjelenő havilap

BAŞBAKAN AHMET DAVUTOĞLU MACARİSTAN'DA TÖRÖK MINISZTERELNÖK MAGYARORSZÁGON

ADNAN POLAT A TÖRÖK
MINISZTERELNÖKKEL



SUAT KARAKUŞ A TÖRÖK
MINISZTERELNÖKKEL



CELEBİ BEFEKTETÉSE









MAGYAR TEMPLOM








A kivételes szolgáltatás, kivételes vendégeinknek – Önnek!

Platinum Service keretében biztosítjuk Önnek, hogy utazása során, a Ferihegyi Repülőtéren személyre szabott, igényének megfelelő, megkülönböztetett bánásmódban részesüljön.

Platinum Service előnyei:

-  Kiemelt bánásmód, érkezéskor, induláskor, Ferihegy 1 és 2 terminálon is,
-  Önt külön hostess kíséri végig a jegykezelés, útlevel- és biztonsági ellenőrzés folyamatán,
-  Platinum Lounge használat,
-  Hordárszolgálat,
-  Külön VIP busszal juthat a repülőgéphez, hogy elsőnek foglalhassa el helyét,
-  VIP transzfer szolgálat Budapest és a repülőtér között

Platinum Lounge – exkluzív váró

-  A ferihegyi repülőtér 2A és 2B tranzit területén,
-  Kellemes nyugodt környezet,
-  All inclusive ital és snack fogyasztás,
-  Business sarok internet és wi-fi kapcsolattal,
-  TV, magyar és nemzetközi újságok



Próbálja ki Ön is szolgáltatásunkat, várjuk érdeklődését, megrendelését:

Tel: +36 1 2965934, 5933, Fax: +361 2965929
E-mail: platinum@celebi.hu www.celebi.hu/platinum

BAŞBAKAN AHMET DAVUTOĞLU MACARİSTAN'DA



Başbakan Davutoğlu, Macaristan Parlamentosu'nda askeri törenle karşılandı



Her iki Başbakan, ikili görüşmelerin ardından basın toplantısı düzenledi

Başbakan Ahmet Davutoğlu, Macar Başbakan Viktor Orbán'ın resmi davetlisi olarak 23, Şubat gecesi Budapeşte'ye geldi. Başbakan Davutoğlu'nu Budapeşte havalimanında Büyükelçimiz Şakir Fakılı karşıladı. Başbakanımızın konaklayacağı otelin önünde de Türk Büyükelçiliği mensupları, Yurt Dışı Türkler ve Akraba Topluluklar Macaristan Temsilcisi Suat Karakuş, UETD Genel Başkanı Süleyman Çelik, UETD Macaristan Şubesi Gençlik Kolları ve bu ülkede yaşayan çok sayıda Türk vatandaşı sevgi gösterisiyle karşılamayı ihmal etmediler.

24 Şubat sabah erken saatlerde başlayan Başbakan Davutoğlu'na ziyaretinde, Büyükelçimiz Şakir Fakılı, Başbakan Yardımcısı Numan Kurtulmuş, Dışişleri Bakanı Mevlüt Çavuşoğlu, AB Bakanı ve Başmüzakereci Volkan Bozkır, Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı Faruk Çelik, Ekonomi Baka-



Başbakan Davutoğlu, Macaristan Cumhurbaşkanı János Áder ile de biraraya geldi

nı Nihat Zeybekci, Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı Taner Yıldız ile Gümrük ve Ticaret Bakanı Nurettin Canikli, AK Parti Genel Başkan Yardımcısı Yasin Aktay ve Genel Başkan Danışmanı Ali Sarıkaya eşlik etti. Başbakan Orbán tarafından Macaristan Parlamentosu'nda askeri törenle karşılanan Başbakan Davutoğlu, yapılan ikili görüşmelerin ardından Macaristan ve Türkiye arasında birçok alanda yapılan anlaşmaların imza törenine

katıldı. İmzaların atılmasının ardından Macar Başbakan Orbán ile medya mensuplarına değerlendirmelerde bulunan Başbakan Davutoğlu, daha sonra Budapeşte Marriott Otel'de düzenlenen Macar-Türk İşadamları Forumu'na katıldı. Forumda her iki Başbakan da birere konuşma yaptı.

Forumun ardından Budapeşte'deki Galiçya Cephesi Türk Şehitliği'ni ziyaret eden Başbakan Davutoğlu, Macaristan Büyükelçiliği Dinişleri

Ataşesi Hüseyin Ersoy tarafından okunan duaya katıldı ve şehitlikte yatan Türk askerlerinin mezarlarına kırmızı karanfil bıraktı.

Şehitlikten Macar Cumhurbaşkanı Janos Ader'i Cumhurbaşkanlığı Sarayı'nda ziyaret eden Başbakan Davutoğlu, yaklaşık 1 saat süren görüşmenin ardından Gül Baba Türbesi'ne geçti. Türbede dua eden Başbakan Davutoğlu ve beraberindeki heyet son olarak Kahramanlar Meydanı'ndaki Meçhul Asker Anıtı'na askeri törenle çelenk koydu.

Macaristan ziyaretinin çok verimli geçtiğini söyleyen Başbakan Davutoğlu, "Bizler de Macarlar da Hunların çocuklarıyız. Macarlar bizlerin kardeşidir. Bundan böyle iki ülke arasındaki ilişkiler daha da güçlenecektir" ifadesinde bulundu.

Başbakan Davutoğlu ve beraberindeki heyet geç saatlerde Budapeşte'den ayrılarak Ankara'ya uçtu.

MEHMET BAŞARAN



A TÖRÖK MINISZTERELNÖK MAGYARORSZÁGON



Ahmet Davutoğlu a török hősi temetőben a 3,5 éves Nazar, és a 7.5 éves Fazilet nevű török kislányokkal

Orbán Viktor miniszterelnök meghívására február 23.-án késő éjszaka Budapestre érkezett a török miniszterelnök Ahmet Davutoğlu és delegációja hat miniszterrel együtt. A vendégeket a Liszt Ferenc Repülőtéren Şakir Fakilli török nagykövet fogadta. 24.-én kora reggel megkezdődött a török miniszterelnök hivatalos

látogatása. Az Országházba érkező török delegációt katonai tiszteletadás fogadta, majd ezt követően a katonai zenekar eljátszotta a török majd a magyar himnusz. Orbán Viktor és Ahmet Davutoğlu tárgyalása után kétoldali megállapodásokat írtak alá, majd sajtótájékoztatót tartottak az Országházban. A két miniszterelnök beszédet mondott a török-magyar üzleti fórumon, amelyet Szijjártó Péter külgazdasági és külügyminiszter nyitott meg. A török politikus Áder János államfő is fogadta.

Több terv is az asztalon van az új, Törökországból érkező gázvezetékek kapcsolatban, a törökök pedig nyitottan állnak a kérdéshez, de még nem döntöttek.

A magyar és a török kormány képviselői hat egyezményt írtak alá Ahmet Davutoğlu török miniszterelnök budapesti látogatása: egy szándéknyilatkozatot a budapesti Gül Baba türbéje és a környezete rekonstrukciójával kapcsolatban; egy szociális biztonsági egyezményt; egy egyetértési nyilatkozatot a nukleáris energia békés felhasználásáról az oktatásban és a kutatás-fejlesztés-

ben; egy fogyasztóvédelmi együttműködési megállapodást; egy testvérvárosi együttműködési megállapodást Ankara és Budapest között; és egy együttműködési megállapodást a Fővárosi Vízművek és a török katasztrófavédelem között.

Orbán Viktor az egyezmények aláírása után azt mondta, a törökökkel beszélnek a leghosszabban a történelemtől. "Ilyenkor minden legendát felidézünk, azt a gondolatot, hogy a nagy Attila unokái vagyunk, hogy hősieken harcoltunk egymás ellen, hogy Rákóczi és Kossuth végül Törökországban találtak menedéket", de végül a jelenben mind a két ország szuverén és büszke államként létezik.

Erdoğan török köztársasági elnök legutóbb kikötötte, hogy a török-magyar kereskedelem érje el az 5 milliárd dolláros áruforgalmat, ez a magyar miniszterelnök szerint jól halad. 2014-ben 2 milliárd dollárral rekordot döntött a törökországi magyar export, de ezt tovább fogják növelni.

Orbán a megbeszélések követően azt is bejelentette, hogy az Eximbank képviselést nyit Isztamb-



Egy szép török kislány, Lara a Mariott Hotelban virágcsokorral köszöntötte a török és magyar miniszterelnököket

bulban, illetve egy 50 millió dolláros befektetési alapot nyitottak 25-25 millió dollárral, és megfogadták, hogy segítik egymást a harmadik piacokon való együttműködésben.

Szintén a megbeszéléseknek köszönhetően a törökök a legkedvezőbb vízumelbírálást fogják kapni Magyarországon.

Imrik Péter

Ahmet Davutoğlu és delegációja Hüseyin Ersoy vallásügyi attaséval együtt imádkoztak a galíciai hősök nyughelyénél



A katonai tiszteletadást követően Orbán Viktor miniszterelnök a török delegációt a Parlamentben látta vendégül



BÜYÜKELÇİMİZ ŞAKİR FAKILI'NIN YENİ YIL MESAJI



Sevgili Vatandaşlarım!, Macaristan'da yeni bir yıla sizlerle birlikte girmenin mutluluğunu yaşarken, 2015 yılının ülkemize ve dünyaya huzur, barış ve kardeşlik getirmesini diliyorum. Sizlerin ve ailelerinizin yeni

yılının, sağlık ve mutluluk içinde geçmesini temenni ediyorum.

Geride bıraktığımız 2014, köklü bir tarihi geçmişe dayanan geleneksel dostluk ilişkilerine sahip Türkiye ve Macaristan arasındaki mükemmel seviyedeki işbirliğinin daha da geliştiği bir yıl olmuştur. 2014 yılı boyunca iki ülke arasında yaşanan yoğun ziyaret trafiği bunun en iyi göstergesidir. 11. Cumhurbaşkanı Sayın Abdullah Gül ve diğer birçok üst düzey yetkilimiz Macaristan'ı ziyaret etmiş, buna mukabil birçok Macar üst düzey yetkili de ülkemizde ağırlanmıştır.

İlişkilerimizin kültür boyutunun da aynı ivmeyle gelişmeyi sürdürüyor olması heyecan vericidir.

2014 yılında Büyükelçiliğimiz bünyesinde

Budapeşte TİKA Program Koordinatörlüğü açılmıştır. Macaristan'da Osmanlı Döneminden kalma birçok eserin restorasyonuna Macar dostlarımızın desteğiyle TİKA tarafından başlanmıştır.

Diğer taraftan, Eylül 2013'te Budapeşte'de açılan Yunus Emre Türk Kültür Merkezi de 2014 yılında düzenlediği seminer, konser, film gösterisi ve daha nice kültürel etkinlikle dost Macar halkıyla ilişkilerimizin daha da derinleşmesine vesile olmuştur.

Bu vesileyle, geçmişte olduğu gibi 2015 yılında da Büyükelçiliğimizin kapılarının Macaristan'da yaşayan tüm vatandaşlarımıza açık olacağını hatırlatmak istiyorum.

Vatandaşlarımızın Macaristan'daki mevcudiyeti güçlü ilişkilerin tesisi ve

ilerletilmesinde en büyük motivasyonu sağlayan etkenlerden biridir. Vatandaşlarımızın başta ekonomi olmak üzere Macaristan'a önemli katkılar sağlayan faaliyetlerinin 2015 yılında da başarıyla devam edeceğinden kuşku duymuyorum.

Siz vatandaşlarımızın da desteğiyle 2015 yılında da stratejik ortağımız Macaristan'la ikili ilişkilerimizin her bakımdan daha fazla gelişeceğine inancım tamdır.

Bu duygu ve düşüncelerle Macaristan'daki Türk toplumu mensupları ve Macar dostlarımızın yeni yılını şahsım ve çalışma arkadaşlarım adına bir kez daha en içten dileklerle kutluyor, hepinize mutlu bir yıl diliyorum.

Şakir FAKILI
*Türkiye Cumhuriyeti
Budapeşte Büyükelçisi*

ŞAKİR FAKILI TÖRÖK NAGYKÖVET ÚJÉVI ÜDVÖZLETE

Tisztelt Honfitársaim! Örömmel tölt el, hogy Magyarországon mindnyájan együtt lépünk az új évbe, és kívánom, hogy a 2015-ös esztendő az országunknak és a világnak egyaránt nyugalmat, békét és testvériséget teremjen. Remélem, hogy valamennyi honfitársamnak és családjának egészségben és boldogságban telik majd az új éve.

A hátrahagyott 2014-es év egy olyan esztendő volt, amikor a messzi történelmi múlton nyugvó hagyományos baráti kapcsolatokkal rendelkező Törökország és Magyarország közötti nagyszerűnek mondható együttműködés még tovább fejlődött. Ennek egyik leglátványosabb példáját azok a sűrű látogatások jelentik,

melyek a 2014-es év folyamán a két ország között létrejöttek.

A 11. köztársasági elnök, Ö. Abdullah Gül és még sok magas rangú tisztviselőnk látogatott Magyarországra, ennek megfelelően pedig sok magas rangú magyar illetékest láthattunk országunkban vendégül.

Külön öröme ad okot az is, hogy kapcsolataink a kultúra területén is hasonló lendülettel fejlődnek.

A 2014-es év során Nagykövetségünk égisze alatt megkezdte tevékenységét a TİKA budapesti program-koordinációs irodája. A TİKA magyarországi barátaink támogatásával hozzájárult az Oszmán Birodalom idejéből származó magyarországi emlékek felújításának.

Másrésről a 2013 szeptemberében Budapesten megnyílt Yunus Emre Török Kulturális Központ a 2014-es évben rendezett szemináriumokkal, koncertekkel, filmbemutatókkal és még számos más kulturális programmal alkalmat adott arra, hogy a baráti magyar néppel még tovább mélyüljenek a kapcsolataink.

Ez alkalomból szeretnék emlékeztetni arra, hogy amint eddig is, úgy a 2015-ös év folyamán továbbra is nyitva áll Nagykövetségünk ajtaja a Magyarországon élő összes honfitársunk számára.

Honfitársaink magyarországi jelenléte az erős kapcsolatok alapját képezi, és azok továbbfejlesztésében a legnagyobb motivációt jelentő tényezők egyike. Nincs

kétségem afelől sem, hogy honfitársainknak -elsősorban a gazdaság területén- jelentős hozzájárulást jelentő tevékenységeik a 2015-ös év során is sikerrel folytatódnak tovább.

Meggyőződésem, hogy honfitársaink támogatásával a 2015-ös évben a stratégiai partnernek tekintett Magyarországgal meglévő kétoldalú kapcsolataink minden szempontból még tovább erősödnek.

Ezen érzésekkel és gondolatokkal kívánok a magyarországi török közösség tagjainak és magyar barátainknak nagyon boldog új évet a magam és munkatársaim nevében.

Şakir FAKILI
Török Köztársaság budapesti nagykövete

TÖRÖKORSZÁG 2015



Nemzetközi Utazási Iroda
Hungary - 1016 Budapest, Mihály u. 3/b
E-mail: info@greentravel.hu
Web site: www.greentravel.hu

ALANYA, SIDE, BELEK, ANTALYA, KEMER
BODRUM, DIDIM, KUSADASI, IZMIR



ÇELEBİ MACARİSTAN, 550 BİN AVROLUK YATIRIM YAPTI

50 milyon avroluk yatırımla Macaristan'daki en büyük Türk yatırımcısı olan Çelebi Havacılık Holding, yer hizmetleri ve kargo&antrepo hizmetleri verdiği Uluslararası Budapeşte Ferenc Liszt Havalimanı'nda 2 adet Platinum Lounge açtı. 2006 yılından bu yana Macaristan'da yürüttüğü başarılı faaliyetlerle müşterilerinin ve havalanı yetkililerinin takdirini toplayan Çelebi Macaristan (CGHH), hizmetlerine yenilerini eklemeye devam ediyor. Çelebi Havacılık Holding, düzenlenen törenle Budapeşte Liszt Ferenc Uluslararası Havalimanı Genel Havacılık Terminali ve "Schengen-dışı" Terminal 2B'de iki yeni "Lounge" açtı. Açılışa Büyükelçi Şakir Fakılı, Çelebi Havacılık Holding Yönetim Kurulu Başkanı Can Çelebioğlu, Çelebi Havacılık Holding CEO'su Onno Boots, Çelebi Havacılık Holding Yönetim



Kurulu Üyesi Samim Aydın, Çelebi Havacılık Holding Yer Hizmetleri ve Kargo (EMEA) Başkanı Atilla Korkmazoğlu, Çelebi Havacılık Holding Macaristan ve Avusturya CEO'su Osman Yılmaz, THY Macaristan Genel Müdürü Levend Arısoy katıldı. DTİK Macaristan Delegesi Suat Karakuş ve MÜSİAD Macaristan Temsilcisi Fadıl Başar, Macar tarafından ise, Budapeşte Havalimanı CEO'su Jost Lammers ile birlikte havalimanının üst düzey yöneticileri ile çeşitli havayollarının

yetkilileri ve medya mensupları açılışa iştirak etti. Atilla Korkmazoğlu yaptığı konuşmada, 2006 yılından bu yana Budapeşte'de hizmet veren Çelebi Holding'in hizmet kalitesini her geçen gün yükselttiğini, hizmete açtıkları yeni salonlar için 550 bin avro harcadıklarını ve yüksek standartlarda mükemmeliyetçi hizmet yaklaşımlarını sürdüreceklerini söyledi. Yapılan konuşmaların ardından salonların açılış kurdelesini kesme törenine geçildi. Kurdeleyi Büyükelçi Fakılı ve Can Çelebioğlu bir-

likte kestiler.

Köprü Dergisi'ne konuşan Çelebi Holding Yönetim Kurulu Başkanı Can Çelebioğlu, şirketlerinin ilk yurt dışı yatırımının Macaristan olduğuna dikkat çekti. Çelebioğlu, 2006 yılında Macaristan'da yapılan 50 milyon avroluk yatırımın ardından bugün Avusturya, Almanya ve Hindistan'da da yatırımları ile iki kıta, 5 ülke ve 37 havalimanında hizmet verdiklerini belirtti. Çelebioğlu, "Budapeşte'deki yatırımımız çok başarılı olunca bize diğer ülkelerin kapılarını da açtı. Bu nedenle Budapeşte'nin uğuruna bizde inanıyoruz" diye konuştu.

Büyükelçi Fakılı ise Çelebi Havacılık Holding'in faaliyetlerinden duyduğu gurur ve mutluluğu dile getirerek, açılan bu salonların iki ülke arasındaki ilişkilerin güçlenmesinde önemli bir rol oynayacağını da belirtti.

MEHMET BAŞARAN

ÇELEBİ FÉLMILLIÓ EURÓS BEFEKTETÉSE

A Çelebi Ground Handling két új üzleti várót nyitott VIP- és prémium törzsutasok számára a budapesti repülőtér nem-schengeni 2B Terminálján, illetve a kisépés (GAT) terminál épületében. A 2B Terminál legfelső szintjén található Celebi Platinum váróból az összes induló járat könnyen és gyorsan elérhető, miközben a létesítményből lenyűgöző látvány nyílik a forgalmi előtérre.

A Çelebi Ground Handling nyílt napot tartott a Budapest Liszt Ferenc Nemzetközi Repülőtérén, hogy bemutassa a

2B Terminálon található, teljes körűen felújított Celebi Platinum várót, és megünnepelje annak megnyitását.

Az eseményen megjelent Törökország budapesti nagykövete Şakir Fakili, valamint a Turkcham elnöke Suat Karakuş, a MUSAID magyar tagozatának főtítkárá Fadıl Başar, a Török

Légitársaság budapesti irodájának igazgatója, Levend Arısoy is.

A munkák befejeztével a Çelebi összes, a 2A, a 2B és a kisépés terminálon található VIP létesítményre egységes, magas színvonalú belső kialakítást kapott, és kész a legmagasabb szintű kényelmi szolgáltatások nyújtására.

A Çelebi Ground Handling csak a Platinum váró felújítása során 250,000 eurót költött arra, hogy világszínvonalú kényelmi szolgáltatásokat nyújtson a VIP- és a prémium törzsutasoknak.

A Çelebi Ground Handling a tavalyi évben ötéves bérleti szerződést kötött a Budapest Airporttal a GAT Terminá-

lon lévő váró üzemeltetésére és földi kiszolgálási szolgáltatások nyújtására. Ennek értelmében a repülőtér teljes körűen felújította a kisépés terminál épületét, illetve az ahhoz tartozó forgalmi- és üzemi területeket.

İhsan Kılıç



THY, MACARISTAN'DA ÖDÜLLERE ABONE OLDU

Macaristan'da her sene gerçekleştirilen "Macaristan Havacılık Ödülleri"nde, Türk Hava Yolları (THY) da ödüle layık görüldü.

Macaristan'da havacılık sektörünün Oscar'ı olarak da adlandırılan organizasyona bu yıl havacılık, turizm ve siyaset dünyasından tanınmış ve seçkin 500 konuk katıldı. Budapeşte'deki Ferenc Liszt Havalimanı Terminal 1 Balo Salonu'nda düzenlenen ödül töreninde THY, yılın en iyi "Pazarlama Ödülü"ne layık görüldü.

Budapeşte Havalimanı Genel Müdürü Jost Lam-



mers ve şirketin ticari müdürü Kam Jandu'nun elinden ödülü alan THY Macaristan Genel Müdürü Levend Arisoy, ödülü dünyanın önde gelen havayolları yöneticilerinin önün-

de Budapeşte Havalimanı CEO'su Joost Lammers tarafından verildiğini, son 6 senede Macaristan'da bu ödüle 5 kez layık görüldüklerini söyledi.

Arisoy, THY'nin

Macaristan'a yaptığı sefer sayısını geçtiğimiz yıldan itibaren günde 2'den 3'e çıkardığını, yine bu ülkeye gerçekleşen yolcu sayısında da yüzde 35 artış sağladıklarını dile getirdi. Arisoy, kazandıkları ödülün genel müdürlük, operasyon, üst yönetim, ikram, kabin, yurtiçi-yurtdışı dahil olmak üzere tüm çalışanların takım olmasının, ortak aklın, ortak çabanın bir ürünü olduğunu, iştirakleri ile birlikte 25 bin personeli bulunan tüm Türk Hava Yolları ailesi adına çok mutlu olduğunu ifade etti.

LEVENT BAŞARAN

ÚJRA KITÜNTETTÉK A TÖRÖK LÉGITÁRSASÁGOT

Január 30.-án pontosan 20 különböző kategóriában adtak át elismerést légitársasági és kereskedelmi partnereknek, valamint repülőtéri szolgáltatóknak a Budapest Airport hagyományos éves gálaestjén, amit idén is az elegáns 1. Terminál rendezvényközpontban tartottak. A hazai légiközlekedési iparág szereplői, a kereskedelmi partnerek a sikeres tavalyi év után pozitív várakozással tekintenek az idei évre.

Az egyik kiemelkedő partnere a Budapest Airport-nak a Török Légitársaság. Levend Arisoy a budapesti

iroda igazgatója az elismerés átvétele után nyilatkozott lapunknak.

"Lassan hét éve, hogy Magyarországon a Turkish Airlines irodájának az élére kerültem. Ez idő alatt több mint a duplájára nőtt a THY Magyarországra közlekedő járatainak a száma. 2008-ban hetente 6 járatunk üzemelt, gyakorlatilag félig üresen repültek a gépek. 2010-es év volt a fordulópont: a 7 járattal 2,5%-ra ment fel a piaci részünk. A téli időszakban a kihasználtság elérte a 90%-ot. Pedig ez volt a globális válság tetőpontja, és

közben a piac zsugorodott. De mi a krízisből lehetőség generáltunk, agresszív fellépéssel.

2012-ben dupláztunk, így ma már hetente több cargo járatunk van, és szerintem ez is bővíthető még. Fontos, hogy nem csak Budapestre, hanem az egész régióba hoznak árut ezek a gépek.

Budapest ideális elosztóközpont. Nem hegyes vidék, hét országgal szomszédos, kiváló autópályái vannak, ráadásul gyakorlatilag nincsenek határai öt szomszédja felé. Ez óriási lehetőség Magyarország és a magyar

logisztikai ipar számára. Gyógyszereket, elektronikai cikket szállítunk ki, és elsősorban alkatrészek, textilárú jön be.

2012-ben már napi kettő, vagyis heti 14 járatunk üzemelt, 90% feletti átlagos töltéssel, és 38-37%-uk az átszálló utas. 3,4%-os a piaci részesedésünk. A menetrendet megváltoztattuk a közel múltban, hamarabb indul a reggeli, később a délutáni járatunk, hogy a Távol-Keletre a legjobb átszállási lehetőségeket kínáljuk. Ráadásul az áraink is nagyon versenyképesek."



MACAR-TÜRK TİCARET ODASI YÖNETİM KURULU PARLAMENTODA

2000 yılından bu yana Macaristan'da faaliyet gösteren Macar-Türk Ticaret Odası yönetim kurulu, Macar-Türk Parlamentolar Arası Dostluk Grubu Eş Başkanı ve aynı zamanda ana muhalefet partisi başkanı olan Gábor Vona'ya bu göreve getirilmesinden dolayı, parlamentoda nezaket ziyaretinde bulundu.

Ziyarete, Başkan Suat Karakuş, yardımcısı Naci Ceylan, yönetim kurulu üyeleri Bülent Mete, Muammer Ağaoğlu, Ercüment Yalçinkaya, Ali Dereci, Mehmet İncoğlu,



Başkan Suat Karakuş, yardımcısı Naci Ceylan, yönetim kurulu üyeleri Bülent Mete, Muammer Ağaoğlu, Ercüment Yalçinkaya, Ali Dereci, Mehmet İncoğlu, Alpaslan Ertüngealp, Jobbik Partisi'nin lideri Gábor Vona ile Parlamentoda

oğlu, Alpaslan Ertüngealp ve Mehmet Başaran katıldı. Yaklaşık 1,5 saat süren görüşmelerde Türkiye ile Macaristan arasındaki başta ekonomik, kültürel, genel konular konuşuldu.

Jobbik Partisi'nin lideri Gábor Vona, Türkiye'yi ve

Türkleri dost olarak değil kardeş olarak gördüklerini, Türklerin tarihleri boyunca kurdukları 16 devletten ilk dördünün Hun devleti olduğunu belirterek, "Türkiye'nin bir an önce tam AB üyeliğine alınmalıdır. Türkiye bunu ekonomisiyle, kültürüyle, siya-

si gücüyle hak ediyor. Cumhurbaşkanı Erdoğan'ın hedef gösterdiği Türkiye ile Macaristan arasındaki ticaret hacminin 5 milyar dolar olması için gayret göstermemiz lazım" diye konuştu.

Suat Karakuş ise, Macar-Türk Parlamentolar Arası Dostluk Grubu Eş Başkanı olarak seçilen Gábor Vona'yı tebrik ettiklerini, Vona'nın Macar-Türk Parlamentolar Arası Dostluk Grubu Eş Başkanı olarak Türkiye ile ilgili yapacağı tüm faaliyetlerde ellerinden gelen yardımı göstereceklerini söyledi.

İHSAN KILIÇ

KERESKEDELMİ KAMARA A PARLAMENTBEN

A 2000 óta Magyarországon működő Török-Magyar Kereskedelmi Kamara vezetőségi testülete meglátogatta a Parlamentben Vona Gábort, aki a legnagyobb ellenzéki párt elnöke és gratulált neki a Magyar-Török Parlamenti Baráti Tagozat (IPU) társelnöki kinevezéséhez.

A látogatáson Suat Karakuş elnök, a helyettese, Naci Ceylan és a vezetőség tagjai: Bülent Mete, Muammer Ağaoğlu, Ercüment Yalçinkaya, Ali

Dereci, Mehmet İncoğlu, Alpaslan Ertüngealp és Mehmet Başaran vettek részt. A másfél órás látogatáson elsősorban a Török-



ország és Magyarország közötti gazdasági és kulturális kapcsolatok kerültek szóba.

A Jobbik elnöke, Vona

Gábor a közös gyökerek miatt a török népet a magyar nép testvérének tekinti. Vona így nyilatkozott: "Törökországot minél előbb be kell venni az Európai Unióba. Törökország gazdaságával, kultúrájával és politikai erejével rászolgált a csatlakozásra. A török köztársasági elnök, Erdoğan által kitűzött Magyarország és Törökország közötti évi 5 milliárd dollár értékű kereskedelmi forgalmat jó lenne megvalósítani."



DERGİ ADRESİ/A SZERKESZTŐSÉG CÍME

SZÓD, 2134 József A. u. 47.

TEL/FAKS : (36) (30) 456 38 75,

E-mail: kopru_hid@upcmail.hu

Website: www.kopru-hid.eu

GENEL DANIŞMAN/ FÖTANÁCSADÓ: ALI GÜMÜŞ

GENEL YAYIN YÖNETMENİ/FÖSZERKESZTŐ

MEHMET BAŞARAN

Editörler: Haluk Zaim, Edit Márki, Péter Imrik,

Foto editör: Mehmet Can Gülaydın

Kiadó: Mehmet Cabir Özel

HU ISSN 1585-8723



TRANSEMEX

FORWARDING, TRANSPORTATION, LOGISTICS

Your reliable partner in Europe, Turkey and the Middle-East



- ✓ Nemzetközi fuvarozás-szállítmányozás / Uluslararası taşımacılık.
- ✓ Vám szolgáltatások (AEO) / Gümrük hizmetleri (AEO)
- ✓ Raktározás - Logisztika / Depolama - Lojistik.
- ✓ Bérelhető raktárterület és iroda / Kiralık ofis ve depo alanı.
- ✓ Műszaki vizsgaállomás / Araç muayene istasyonu.
- ✓ Kamionszerviz (márka független) / Kamyon servisi (her marka).
- ✓ Kamion mosó / Kamyon yıkama.



TRANSEMEX KFT.

H-2330 Dunaharaszti,
Jedlik Ányos u. 27-29
Tel: +36 24 555 444 Fax: +36 24 555 445
transemex@transemex.hu



TRANSEMEX ULUS. NAKL. LTD. ŞTİ.

Halkalı Merkez Mah. Dereboyu Cad. No: 56 Kat: 5
34303 Küçükçekmece / İSTANBUL
Tel: +90 212 425 0 425 Fax: +90 212 425 0 402
info@transemex.com



www.transemex.com



TÜRK-MACAR TİCARET ODASI, EGER'DE



Macaristan Türk-Macar Ticaret Odası (Turkcham) Yönetim Kurulu üyeleri temaslarda bulunmak üzere Eger şehrine ziyarette bulundu.

Turkcham Başkanı Suat Karakuş, yönetim kurulu üyeleri Bülent Mete, Mustafa Sezen, Birol Öztürk, Ali Dereci, Mehmet Başaran ve

Alpaslan Ertüngealp'den oluşan heyet Heves Eyaleti Sanayi Ve Ticaret Odası Başkanı Dr. Péter Bánhidi tarafından misafir edildi. Heves Eyaleti Sanayi ve Ticaret Odası binasında yaklaşık 2 saat süren toplantıya Türkolog ve Oryantalist Türk dostu Tamás Soós (Osman Milehi) da katıldı. Türkiye

ile Heves Eyaleti arasında yapılabilecek karşılıklı yatırımların konuşulduğu toplantının ardından heyet, Eger Kalesi surları önünde açılan Osmanlı Vezir çadırında Türk çatı ve kahvesi içti.

Heyet daha sonra Eger Belediye Başkanı László Habis'i belediye başkanlığı makamında ziyaret etti. Eger Belediye Başkanı Habis, özellikle Türk Büyükelçiliğiyle aralarında mükemmel bir ilişki olduğunu, Eger şehrinin Osmanlı eserleri ile zengin bir şehir olduğunu, daha fazla Türk turistini buraya gelmesini arzu ettiklerini söyledi.

Turkcham Başkanı Karakuş ise, Eger şehrinin Türklerin kalbinde ayrı bir yerinin olduğunu, ikili ilişkilerin



zirveye çıkmasında özellikle Tamás Soós'un büyük katkısı olduğunu ve kendisine teşekkür ettiğini, çadırın yanında bir Osmanlı çeşmesi yapacaklarını kaydetti.

Heyet, ziyaretin anısına László Habis'e Türk kahvesi takımı hediye etti ve birlikte hatıra fotoğrafı çektiler.

İHSAN KILIÇ

TÖRÖK-MAGYAR KERESKEDEMI KAMARA EGERBEN

Egerben a Heves Megyei Kereskedelmi és Iparkamara Székházában tartott üzleti fórumot a Török - Magyar Kereskedelmi Kamara elnöksége. Itt dr. Bánhidi Péter elnök, valamint Fülöp Gábor főtítká, Becskey Márk főmunkatárs fogadta a küldöttséget. A találkozó célja a két ország közötti vállalati kapcsolatok erősítése és egy jövőbeli kereskedelmi koordinációs szervezet előkészítése volt.

A jelenlévő török üzletemberek különböző szektorokat képviseltek.

Suat Gökhan Karakus, a World Turkish Business Council magyarországi szervezetének elnöke elmondta, hogy szoros együttműködést szeretnének kialakítani a török ipari kamarák, magyar minisztériumok, kereskedőházak és a magyar kereskedelmi kamarák között, melynek eredményeképpen

létrehoznának egy olyan koordinációs bizottságot, mely segíti a két ország magánszektorának kereskedelmét. Ezen a hálózaton keresztül egymásra találnának a magyar és a török ügyfelek. Magyarország számára Törökország lehet a kelet kapuja, míg Törökország számára Magyarország lehet a híd a nyugat és az EU felé.

A török üzletemberek érdekeltek szállodaiparban, szállítmányozásban, ipari alkatrészgyártásban és a kölcsönös turizmusfejlesztésben. A török cégek készek további tőkét fektetni a magyar iparba, ugyan-

akkor több rugalmasságot és hatékonyabb bürokráciát várnak el a magyar adminisztrációtól.

Elsősorban a járműipar területén van esély kölcsönös együttműködésre, hiszen mindkét ország erős járműalkatrész-gyártó iparral rendelkezik, mely termékek a globális piacon jól értékesíthetők.

Elhangzott, a kétoldalú üzleti forgalom néhány éven belül megduplázható, melyhez a Törökországban rendkívül erős – kötelező kamarai tagság elvén működő – gazdaságszervező hálózatot is igénybe lehet majd venni.

A megbeszéléseket követően a delegáció tagjai megegyeztek, majd a Soós Tamás által az egri vár alatt, a Török Magyar Barátság terén felállított vezéri sátorban kávéztak, teáztak. Ezután Habis László polgármester fogadta a delegációt. Az egy órás megbeszélésen az egri polgármester elmondta, hogy remek kapcsolatai vannak a mindenkor török nagykövetségekkel és szeretné ha minnél több török turista látogatna el Egerbe.

Suat Karakus elmondta, hogy Eger török szempontból is jelentős turisztikai cél lehet, mert nagyon sok oszmán kori emlék található itt. Végezetül Suat Karakus úr egy díszkút megépítését ajánlotta fel a városnak, ami az egri vár alatti téren fog felépülni, hozzájárulva Eger turisztikai látnivalóihoz.

Márki Edit



attase

TELJES KÖRŰ MEGOLDÁS

A patinás
ARANYBIKA
is minket választott,
legyen Ön is az ügyfelünk!



konyhatechnológia és
élelmiszer nagykereskedelem

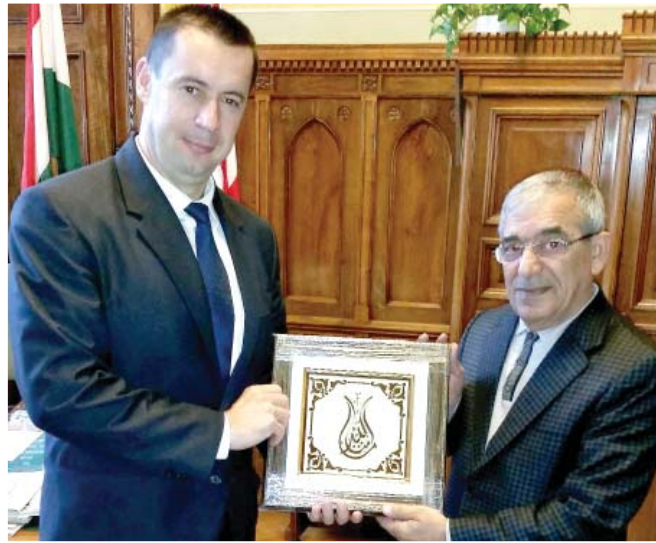
info@gastroattase.hu / www.attase.hu / +3612709134

GÜNEŞ AİLESİNDEN PARLAMENTO BAŞKAN YARDIMCISI SNEIDER'E ZİYARET

Yaklaşık 20 yıldan bu yana Macaristan'da yaşayan, buradaki en büyük altın ve gümüş takı toptancılığı yapan Türk şirketinin sahipleri Güneş ailesi, Türk dostluğuyla bilinen Macaristan Parlamento Başkan Yardımcısı Tamás Sneider'i parlamentoda ziyaret etti.

Parlamentodaki çalışma ofisinde Türk işadamları Süleyman, Şehmuz ve Salih Güneş'i kabul eden öte yandan Macaristan'daki en büyük ikinci parti konumundaki Jobbik Partisi'nin de Genel Başkan Yardımcısı olan Sneider, Türk işadamlarını Macaristan'a yatırım yapmaya davet etti.

Macaristan Parlamento Başkan Yardımcısı Milletvekili Sneider, Türk işadamlarının özellikle tarım, hayvancılık ve turizm konusunda Macaristan'da yatırım yapmaya davet etti.



Süleyman Güneş, el yapımı lale içinde Allah yazısı olan tabloyu Macar siyasetçi Sneider'e hediye etti

Yaklaşık 2 saat süren toplantıda Sneider, Macaristan'ın tarım ve hayvancılık konusunda dünyanın en gelişmiş ülkelerinin başında geldiğini, ülkede 6 milyon hektar tarım arazisinin bulunduğunu, Türkiye'nin büyük baş hayvan ithalatına ihtiyacı olduğunu,

bu ihtiyacın Macaristan'dan rahatlıkla karşılanabileceğini söyledi. Sneider, "Budın Kalesi, Estergon Kalesi, Zigetvar Kalesi, Mohaç Meydanı, Gül Baba Türbesi, İdris Baba Türbesi, Türk hamamları, Türk Şehitliği, Osmanlı camileri gibi eserler hala

ayakta ve Türk vatandaşlarının bu tarihi alanlarını ziyaret etmeleri gerekir" ifadesinde bulundu.

Ziyaretin ardından Türk işadamı Süleyman Güneş, el yapımı lale içinde Allah yazısı olan tabloyu Macar siyasetçi Sneider'e hediye etti. Daha sonra kendisini ziyaret eden Türk işadamlarıyla yemek yiyen Sneider, ziyaretlerinden dolayı Türk işadamlarına teşekkür etti. Türk işadamı Süleyman Güneş, bu ziyaretle birlikte Sayın Sneider'e Türkiye'nin AB üye adaylığına yaptığı katkı nedeniyle teşekkür etmek istediklerini, Türkiye ile Macaristan arasındaki ekonomik ilişkilerin Cumhurbaşkanı Sayın Recep Tayyip Erdoğan tarafından koyulan yıllık 5 milyar Euro ticaret hacmi hedefinin yakalanması için gayret etmeleri gerektiğini kaydetti.

MEHMET BAŞARAN

LÁTOGATÁS SNEIDER TAMÁSNÁL A PARLAMENTBEN

A már húsz éve Magyarországon élő, arany és ezüst ékszer nagykereskedéssel foglalkozó török vállalkozás tulajdonosai, a Güneş család tagjai látogatást tettek a Magyar Országgyűlés alelnökénél, a törökbarátként ismert Sneider Tamásnál.

A török üzletembereket: Süleyman, Şehmuz és Salih Güneş a parlamenti hivatalában fogadó Sneider Tamás, aki a Magyar Parlament alelnöke és egyben a második legnagyobb parlamenti párt, a Jobbik alelnöke is, a török vállalkozóknak befektetést ajánlott Magyarországon.

A Magyar Parlament alelnöke és

jobbikos országgyűlési képviselő Sneider leginkább a mezőgazdaságban, állattenyésztésben és az idegenforgalomban való befektetést emelte ki.

A 2 órás megbeszélésen Sneider Tamás elmondta, hogy Magyarország 6 millió hektár mezőgazdasági területtel és a világ legfejlettebb mezőgazdaságával rendelkező ország, Törökországot

is képes ellátni vágóállattal.

Szó esett még az idegenforgalomról, Magyarország egy kedvelt desztináció lehet a török turisták számára, hiszen a Budai Vár, Esztergomi Vár, Szigetvár, Mohácsi Emlékpark, Gül Baba Türbe, İdris Baba Türbe, török fürdők, Török Hősi Temető és az oszmán korból fennmaradt dzsámik

mind-mind fontos emlékek a törökök számára is.

A látogatás végén Süleyman Güneş Sneider Tamásnak egy szép török képet ajándékozott emlékébe.

A közösen elfogyasztott étkezés után Süleyman Güneş megköszönte a képviselő úrnak Törökország EU-ba való csatlakozásának támogatását.

A török üzletemberek azzal búcsúztak el, hogy a két ország gazdasági kapcsolatában jó lenne, ha elérné az 5 milliárdos kereskedelmi forgalmat, ahogy a köztársasági elnök, Recep Tayyip Erdoğan is célul tűzte ki.

Sneider Tamás a Magyar Országgyűlés alelnöke a Parlament Vadász termében ebédel a vendégeivel



HILTON OTELİ'NDE GELENEKSEL GREEN TRAVEL GECESİ

Uzun yıllardan bu yana artık geleneksel olarak organize edilen Green Travel Gala Gecesi Buda Hilton Otelі'nde düzenlendi. Macaristan genelinden yaklaşık 300 turizm acentesinin katıldığı gece oldukça renkli geçti.

14 Şubat gecesi düzenlenen geceye katılan bayanlara çiçek ve Swarovski kristal objeler hediye edildi. Gecenin açılışında Green Travel'in bu yıl yapacağı operasyonla ilgili bilgiler sunuldu. Yüksek sezonda Türkiye'ye haftada 24 uçak kaldırılacağı, Budapeşte ve Debrecen'in yanı sıra bu yıl ilk kez Sarmellek'den de Antalya'ya charter seferi düzenleneceği bildirildi. Green Travel Genel Müdürü Merdol



Göktaş yaptığı konuşmada, geçtiğimiz yıl yaklaşık 25 bin civarında Macar turisti Türkiye'ye götürdüklerini, 2015 yılındaki hedeflerinin ise 40 bin kişi olduğunu söyledi. Göktaş, Green Travel yolcularının bu yıldan itibaren her Cumartesi günü Wizz Air'le Mısır'a uçabilecekleri

rini, yolcuların hiçbir ödeme yapmadan beraberlerinde 32 artı 10 kilo bagaj hakkına sahip olacağını kaydetti. Macaristan genelinde Green Travel'in 134 noktada satış yaptığını belirten Göktaş, bu rakamın yılsonu itibarı ile 150'ye çıkacağını açıkladı.

Green Travel'in ortak-

larından Türk işadamları İsmail Koçkaya Köprü Dergisi'ne yaptığı açıklama, şirketlerinin Macaristan'dan Türkiye'ye en fazla turist taşıyan tur operatörü olduğunu, Türk devletinin turizm tur operatörlerine uçak başı 6 bin dolar yardım sözü verdiğini belirterek, "Bu sene ki hedefimiz 40 bin Macar vatandaşını Türkiye'ye taşımak. Türk devletinin tur operatörlerine sağlayacağı maddi destekten yararlanmak istiyoruz. Turizm sektöründe yaşanan acımasız bir rekabet var. Bu desteğin bize sağlanmasıyla birlikte önümüzdeki yıl 50 bin Macar turisti Türkiye'ye getirmenin sözünü veriyoruz" diye konuştu.

LEVENT BAŞARAN

ÉVNYITÓ GÁLÁVAL ÜNNEPELT A GREEN TRAVEL

Már hagyományak számító évnyitó gálával ünnepelt a Green Travel, melyre az egész országból körülbelül 300 utazási irodás érkezett. A budai Vár szomszédságában lévő Hiltonban megrendezett partnerparti idén épp Valentin-napra esett – ennek alkalmából pedig a hölgy vendégeket virággal és egy-egy Swarovski-kristállyal köszöntötte a vendéglátó.

Az elegáns esemény egy Green Travel Híradóval indult, melyben poénos szituációk mellett megtudhattuk azt

is, hogy az idei főszezonban heti 24 járatot indít az utazásszervező. Az idei újdonság a Debrecenből induló két antalyai járat mellett a június 16-tól főszezonban közlekedő Sarmellek-

Antalya járat. Göktaş Merdol, a cég ügyvezetője beszámolt arról is, hogy jelentős növekedést ért el az utóbbi néhány évben.

A Green Travel utasai az idei szezonban Wizz Airrel mehetnek Egyiptomba szombati napokon, a járatokon 32 + 10 kilogrammnyi csomagot vihetnek magukkal, amiért nem kell külön díjat fizetni. Újdonságnak számít, hogy idén már az MSC Cruises hajótársaság programjai is szerepelnek az utazásszervező kínálatában. A Green Travel több kiemelt szállodával Magyarországon kizárólagos értékesítési szerződéssel rendelkezik.

Göktaş Merdol kiemelte, hogy jelenleg országszerte 134 Green Ponttal rendelkeznek, amit 2015 év végére 150-re szeretnének növelni.

Az estén bemutatta kínálatát két kiemelt ötcsillagos szállodalánc, a Cornelia Hotels, illetve a Titanic Hotels is.

A jó hangulatban folytatódó este során számos külföldi és hazai utazást is kisorsoltak – itthon az éppen megújuló visegrádi Silvanus Hotelbe, külföldre pedig az

utazásszervező kínálatában szereplő nyaralások mellett a cég által közlekedtetett charterekre, illetve repülőjegyeket a Turkish Airlines járataira. Az egy évvel ezelőtti gálán meghirdetett foglaltsági verseny fődíja pedig egy Fiat 500-as volt, melyet közjegyző jelenlétében sorsoltak ki, az autót az egyik nyíregyházi iroda értékesítője vihette haza.

Az egyhónapos foglaltsági verseny győzteseinek is átadták a 150, 100 és 80 ezer forint értékű MADE WITH SWAROVSKI ELEMENTS ékszerszettet, mellyel a legtöbb utast értékesítő három partnerirodát jutalmazta az utazásszervező. Harmadik helyre került a QuaesTour miskolci irodája, második helyen végzett a budapesti Árkádban lévő Gruber Travel, a legtöbbet pedig a debreceni Liget Travel értékesítette.



JOBBIK PARTISI LİDERİ GABOR VONA'YA NEZAKET ZİYARETİ

Macaristan'da yaşayan Türk işadamları, Macaristan'da ana muhalefet partisi konumundaki Jobbik Partisi lideri Gábor Vona'ya nezaket ziyaretinde bulundu.

Türk dostluğu ile bilinen ve dünyanın en büyük Turancılarından biri olan Gábor Vona, Türk işadamlarının Macaristan Parlamentosu'nda karşıladı.

Ziyarete MÜSIAD'ın Macaristan Temsilcisi Fadıl Başar, Avrupalı Türk Demokratlar Birliği (UETD) Macaristan Teşkilat Başkanı Kenan Abdikoğlu, UETD Macaristan Bölge Muhasibi Salih Güneş katıldı.

Jobbik Partisi'nin parlamentodaki ofisinde partinin önemli simalarından biri



Türk dostluğu ile bilinen ve dünyanın en büyük Turancılarından biri olan Gabor Vona, Türk işadamlarının Macaristan Parlamentosu'nda karşıladı

olan Georgina Bernath'ında hazır bulunduğu ziyaret yaklaşık 2 saat sürdü. Ziyarette Türk-Macar ilişkilerinin neredeyse tüm detayları ile konuşularak ele alındı.

Gábor Vona, Macar işadamlarının artık hedefinin Türkiye ve Türkiye üzerinden doğuya açılma olmasının gerektiğini, öte yandan Türk işadamlarının da Macaris-

tan üzerinden Avrupa'ya açılabilceğini söyledi. Macaristan'da yaşayan Türk işadamlarının kendisini ziyaret etmelerinden dolayı çok mutlu olduğunu söyleyen Vona, Türkiye'nin artık bölge ve dünyanın söz sahibi güçlü ülkelerinin başında geldiğini, bazı ülkelerin ise bundan rahatsızlık duyduğunu, AK Parti hükümetini çok başarılı bulduklarını, Macar hükümetinin de Ak Parti'yi örnek almasının gerektiğini açıkladı.

Görüşmenin ardından Türk işadamları Gabor Vona'ya plaket ve çeşitli hediyeler sunarak, Jobbik Partisi'nin Türkiye'nin AB üyeliği için verdiği tam destekten dolayı teşekkür ettiler.

LEVENT B.

TISZTELETLÁTOGATÁS A JOBBIK ELNÖKÉNÉL VONA GÁBORNÁL

A Magyarországon élő török üzletberek tiszteletlátogatást tettek az ellenzékben lévő Jobbik Magyarországi Mozgalom vezetőjénél Vona Gábornál.

A törökbarátként ismert

turánista Vona Gábor a vendégeket a Parlamentben fogadta.

A látogatáson részt vett a MÜSIAD magyarországi képviselője Fadıl Başar, az Európai Török Demokraták Szövetsége Magyarországi Szervezete szekciójának elnöke Kenan Abdikoğlu és az UETD Magyarországi Szervezetének gazdasági vezetője Salih Güneş.

A Jobbik parlamenti irodájában lezajlott látogatáson Bernáth Georgina is részt vett, aki a pártban szintén fontos szerepet tölt be. A beszélgetésen a magyar-

török kapcsolatok szinte összes témája szóba került. Vona Gábor kifejtette, hogy a magyar vállalkozóknak Törökországra és Törökországon keresztül keletre, másrésről pedig a török vállalkozóknak Magyarországon keresztül Európába kell nyitnia. Vona megköszönte a török üzletberek látogatását és örömet fejezte ki. Dicsérő szavakkal illette

Törökországot: "a megerősödött Törökországnak szava van a térségben és a világon is, ha ez sok országnak nem is tetszik. Ilyen sikeres politikát kell folytatnia Magyarországnak is".

Végül a látogatók ajándékokat adtak át a politikusnak, amik között volt egy plakett, amivel a Jobbik Törökország EU-ba való csatlakozásának támogatását köszönték meg.

UETD Magyarország Szervezete gazdasági vezetője Salih Güneş, török kézműves ibrikkel kedveskedett Vona Gábornak



Európai Török Demokraták Szövetsége Magyarország Szervezete szekciójának elnöke Kenan Abdikoğlu, világhírű török kávé és kávékészletet ajándékozott



Az Ekol Világa

24 év tapasztalat, több, mint
5500 alkalmazott; több mint **600.000 m²**
logisztikai terület; **2500 db (Euro 5)** fuvarszköz;
irányvonatok, amelyek használatával évente
25.600.000 kg-mal kevesebb CO₂ kibocsátás;
a 249 mega pótkocsi befogadására alkalmas,
legmodernebb **Ro-Ro** hajókkal **60 órával** rövidebb
tranzitidő; Iroda és partnerhálózat **150 országban**
900 lokációval; keményen dolgozunk
legfontosabb célunk elérése érdekében:
logisztika egy jobb világért...



logistics for a better world

www.ekol.com

BÜYÜKELČI JÁNOS HÓVÁRI GENEL MÜDÜR OLDU

Türk dostu Macar Büyükelçisi Prof. Dr. János Hóvári, artık genel müdür olarak hayatını sürdürüyor.

2012-2014 yılları arasında Macaristan'ın Ankara Büyükelçisi olarak görev yapan Türkolog Prof. Dr. János Hóvári, Macaristan Dışişleri Bakanlığı'nın yeni iş stratejisi nedeniyle Macaristan'a çağrılmış ve hem Türk, hem de Macarların yaşananlar karşısında büyük şaşkınlık geçirmesine neden olmuştur.

Macaristan Dışişleri Bakanlığı'nda Devlet Sekreter Yardımcısı olarak da görev yapan Büyükelçi Hóvári, 1 Ocak 2015 tarihi itibarıyla Macaristan



Türk dostu Macar Büyükelçisi Prof. Dr. Janos Hovari, artık genel müdür olarak hayatını sürdürüyor

tan Sanatçılar Merkezi'nin genel müdürlüğüne getirildi. Macaristan'ın birçok şehrinde faaliyet gösteren bu oluşumun Szentendre şehrindeki ana merkezinde çalışmaya başlayan Hóvári, Köprü Dergisi'ne binayı ve bahçeyi

gösterdi.

Köprü Dergisi Genel Yayın Yönetmeni Mehmet Başaran ve Müsiad Macaristan Temsilcisi Fadıl Başar ile bir saat boyunca sohbet eden ve yeni görevi hakkında bilgi veren Büyükelçi János

Hóvári, yaşananların kendisini şaşırtmadığını, Macar hükümetinin aldığı kararın hayırlı olmasını dilediğini söyledi.

Önümüzdeki dönemden itibaren sanatçılar merkezinde Türk sanatçıların sergiler açması için gayret edeceğini belirten Büyükelçi Hóvári, Türk-Macar ilişkilerine biraz da sanatsal olarak katkı sağlayacağını açıkladı. Köprü Dergisi olarak Sayın Büyükelçi Prof. Dr. János Hóvári'ye yeni görevinde başarılar diliyor, Macaristan'daki Türk diasporasının her konuda kendisine destek vereceğini belirtiyoruz.

MEHMET SİNAN

DR. HÓVÁRI JÁNOST FŐIGAZGATÓNAK NEVEZTÉK KI

Január 1-től Dr. Hóvári János tölti be a Magyar Alkotóművészeti Közhasznú Nonprofit Kft. (MANK) főigazgatói posztját.

Dr. Hóvári János professzor 2012 és 20014 között Magyarországon ankarai nagykövete volt. Korábban pedig külügyi vezetőként dolgozott. Ezen kívül mint turko-

lógus is nemzetközi tekintélyt szerzett. Diplomáciai pályafutása során kiváló kapcsolatokat épített a török üzleti és kulturális szféra szereplőivel Törökországban, és Magyarországon élő török üzletemberekkel.

Lapunk több ízben is beszámolt az elmúlt időben a professzor úr munkásságá-

ról, ezért nagy meglepetéssel vettük tudomásul, hogy a diplomatát a Magyar Alkotóművészeti Közhasznú Nonprofit Kft. (MANK) főigazgatói posztjára nevezték ki.

Arról kérdeztük Dr. Hóvári professzort, nem furcsa-e a hosszú diplomáciai szolgálat után egy kulturális tartalmakkal foglalkozó

intézményt vezetni?

– Mivel a diplomácia világában mindig is nagy jelentősége volt a kultúrának, nagykövetségként és külügyi vezetőként számos fontos kulturális program felelőse, illetve megvalósítója voltam. A kiállítás szervezés fontos része a tartalmi diplomáciának.

VÁMKONFERENCIA SZEGEDEN

Határellenőrzések és törökországi vámfolyamatok címmel a törökországi áruforgalommal kapcsolatos vámeljárásokkal a fókuszban az Ekol Logistics Kft., közösen a Vám, Jövedéki és Adóügyi Szolgáltatók Szövetségével 2014. december 8-án Szegeden újabb vámkonferenciát szervezett.

A konferencia fővédnöke a NAV Dél-alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatóság Főigazgatója, Márkus András Dandártábornok volt, aki a konferenciát megnyitotta.

A konferenciát az előző, januári rendezvény óta eltelt időszakban bekövetkezett, valamint a várható jogszabályi változások tették aktuálissá.

Elsőként a török export és import forgalmat érintő határátkelőkön történő vámeljárásokról Horvát Sándor és Hajdú Sándor a NAV Dél-alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatóságának igazgató helyettesei a tompai és röskei határátkelőkön zajló vámeljárásokat, lehetőségeket vázolták előadásukban, majd a török-

országi export és import vámkezelési folyamatokról, megoldásokról számolt be Ibrahim Özyazgan, a török Ekol Lojistik AS vámgazgatója.

A második szekcióban egy a törökországi áruforgalomhoz is kapcsolódó témakör, a fuvarozási engedélyek ellenőrzése került kiemezésre. A konferenciát megelőző igényfelméréskor jelentős számú fuvaroztató jelezte, hogy a rendelkezés vonatkozik rájuk, de a megfelelő ismeretekkel nem rendelkeznek. A szükséges ismereteket két elő-

adó, két különböző hatóság szempontjából adta át. Kónya Imre, a NAV Dél-alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatóság osztályvezetője az előadásában a fuvarozási engedélyekkel kapcsolatos vámmatóság ellenőrzési feladatairól és tapasztalatairól beszélt, majd a Nemzeti Közlekedési Hatóság képviselőjében Rónay-Tobel Beatrix, jármű módszertani referens részletesen beszélt a fuvarozási engedélyekről, azok funkcióiról, kiadásuk módjáról, illetve a feladó és címzett ellenőrzési feladatairól.

MAGYAR JEZSUITÁK ISZTAMBULBAN

Isztambul belvárosának Gümüssuyu negyedében található Sacre Coeur (Szent Szív) római katolikus szír templomnak és rendháznak magyar vonatkozású története van.

A templom vezető lelkésze Monsignor Jusuf Sag, a törökországi Szír Katolikus Egyház vikáriusa mesélte el szerkesztőségünknek, hogy a franciák által épített rendházban és templomban magyar jezsuiták is szolgáltak és ebből kifolyólag a fenti imahelyet sokan magyar templomként emlegetik.

Kik is azok a jezsuiták? A katolikus egyház legnagyobb szerzetes rendjét, a Jézus Társaságát (Societas Jesu) Loyolai Szent Ignác (1491-1556) alapította, aki a katolikus megújulás eszmei letéteményese volt. A reformáció tanait és a humanista kultúra gondolatait beültették a katolicizmusba. A rend rövid időn belül versenyképpé vált a reformációval. A jezsuiták fontos tevékenysége volt az ifjúság nevelése. Az uralkodó osztály gyerekeit is ők tanították, elítélkezést végeztek. A jezsuiták nagy tudásuknak és magas műveltségüknek köszönhetően nagy befolyásra tettek szert a világi életben is, ami bizonyos társaságoknak és személyeknek szemet szűrt, így a pápánál a rend betiltását indítványozták. Mind a Buorbonok, mind a szabadkőművesek és az illuminátusok nyomásának engedve XIV. Kelemen 1773-ban megszüntette a jezsuita rendet. A pápai rendeletet pár uralkodó nem hirdette ki, ott a jezsuiták továbbra is gyakorolhatták hasznos tevékenységüket.

A Magyar Királyságban Jézus Társaságát Mária Terézia oszlatta fel. 1814-ben VII. Pius pápa újból engedélyezte a szerzetesrend működését.

A törökországi magyar jezsuita misszió tevékenységébe leginkább Vendel János levelezése ad betekintést. A magyar jezsuita misszió Vendel atya Isztambulba érkezésével vette kezdetét 1930. január 8.-án. Az atya haláláig (1971 december 12.) élt Isztambulban. A szolgálatban rajta kívül még 3 pap: P. Kardas József, Derecskei János, Zborovszky Ferenc, 1 szerzetestestvér: Ferenczi György és két papnövendék, Serei Károly és Szabó László vett részt.

A törökországi jezsuita szolgálat előzményei: 1920 után a magyar társadalomban és a politikai körökben megnőtt a törökök iránti szimpátia. Vendel János jezsuita atya 1928-ban a Pázmány Péter Tudományegyetemen kezdett el törökül tanulni. A páter a Turáni Társaság üléseire is eljárt. Vendelt professzora, Németh Gyula és tartományfőnöke, Bíró Ferenc is támogatta, hogy a nyelvtanulást segítő tanulmányútra utazzon Törökországba. Vendel atya küldetését a magyar állam havi 500 pengő ösztöndíjjal segítette.

A Török Köztársaságban Mustafa Kemal Atatürk idejében nagy szabású építkezések kezdődtek, ahova több ezer magyar szakmunkás és mérnök érkezett. Az ő lelkipásztori ellátásuk lett Vendel feladata, aki két havonta Ankarába

is eljárt. Itt megismerkedett a szellemi elit és a politikai élet képviselőivel, többek között Tahy László nagykövettel és Mészáros Gyula turkológussal. Felvetődött egy jezsuita vezetésű magyar intézet alapításának a gondolata is. (Az első Magyar Intézet 1917-ben nyílt meg Isztambulban, Klebelsberg Kunó avatta fel és az első világháború alatt zárt be. Az új magyar kulturális központ megnyitására 95 évet kellett várni, a Balassi Intézetet 2013 decemberében nyitotta meg Orbán Viktor miniszterelnök).

Vendel atya az Isztambulban élő magyar kolóniának misézett, előadásokat és filmvetítéseket tartott. Később már a magyarokon kívül más nemzetiségű keresztényekkel is foglalkozott. Nyaranta tábort szervezett a hegyekben vagy a Márvány tengerénél. A fiúk táboroztatási költségéhez az atya is hozzájárult a saját fizetéséből. 1939-ben Serei Károllyal együtt táboroztattak, amikor megvettek egy nagy halászcsonakot, amit vitorlássá alakítottak. A vitorlással, aminek az atya az Attila nevet adta, török barátait is vitte, akik a műveltebb körökből származtak: orvosok, tanárok, kereskedők voltak. A páter nemcsak az elit réteggel, hanem az egyszerű emberekkel is szót értett és szívesen beszélgetett. Amikor a hegyekben táboroztatott, gyakran látogatták őt a helyi kecskepásztorok is.

Dr P. Kardas József atya 1931-34-ig tartózkodott Ankarában, ahol többek között törököket tanított franciára.

Az atya nagyon jól beszélt törökül, Pezenhoffer vezetéknévét a török Kardas (testvér) névre változtatta. Kardast 1934-ben visszahívták és helyette Derecskei Jánost küldték, aki főleg a magyar építőmunkások és családjaik lelki gondozását végezte.

A II világháború után a legtöbb magyar elhagyta Törökországot. Derecskei János 1954-ben az Amerikai Egyesült Államokba utazott és telepedett le. 1950-ben a kommunista vezetésű magyar állam bezárta a jezsuita rendtartományt, így az állami segély is megszűnt. Ennek ellenére a magyar jezsuita csoport tovább folytatta munkáját Törökországban. Munkájukat az ott élő nyugati keresztények segítették pénzadományaikkal.

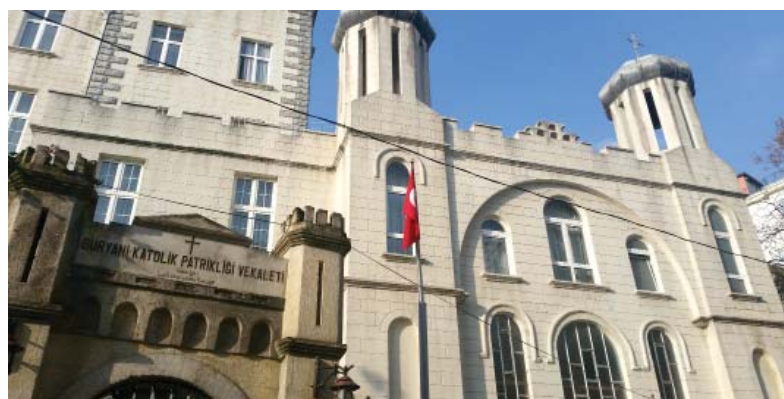
Vendel János és Ferenczi György maradtak csak az isztambuli állomáshelyükön. Vendel egy protestáns lelkésszel együtt lefordította az Újszövetséget új török nyelvre, amit 1959-ben ki is adtak.

A magyar jezsuiták missziója itthon feledésbe merült. A kommunizmusban a levelezések, az emlékiratok nagy részét a rend központjából elszállították, valószínűleg megsemmisítették. A fennmaradt kevés anyag, a 20. századi egyháztörténelem és a hazai turkológia számára is értékes információkat nyújt.

Márki Edit

Forrás: Magyar Jezsuita Rendtartomány Levéltára

(török nyelvű cikket a következő számban közöljük)



FADIL BAŞAR MÜSİAD'IN MACARISTAN TEMSİLCİSİ OLDU



Başar, Türk-Macar ilişkilerine yaptığı katkılar nedeniyle Gábor Vona'ya MÜSİAD plaketi sundu.

Uzun yıllardan bu yana Macaristan'da yaşayan Türk işadamları Fadıl Başar, Müstakil İşadamları (MÜSİAD) Macaristan Temsilciliği'ne getirildi.

MÜSİAD Temsilciliği'ne getirildikten sonra

Macaristan'da önemli makamlarda bulunan söz sahibi siyasetçiler, Büyükelçiler, Belediye Başkanları, bürokratlar, sivil toplum örgütleri yöneticileri ile bir dizi görüşmelerde bulunan Fadıl Başar, MÜSİAD'ı tanıttı.

İlk ziyaretini, ana muhalefet partisi durumundaki Jobbik Partisi Başkanı Gábor Vona'ya yapan Fadıl Başar, Vona ile yaklaşık 2 saat boyunca görüştü.

Görüşmede, Macaristan ile Türkiye arasındaki ticari, siyasi, kültürel ilişkiler konuşuldu. Başar, Türk-Macar ilişkilerine yaptığı katkılar nedeniyle Gábor Vona'ya MÜSİAD plaketi sundu.

Başar aynı gün Budapeşte Belediye Başkan Yardımcısı Gábor Bagdy'le de görüştü. Fadıl Başar, MÜSİAD hakkında bilgi verirken, Belediye Başkan

Yardımcısı'ndan Gül Baba Türbesi ve Budapeşte'deki Osmanlı hamamları hakkında bilgiler aldı.

Daha sonra Macaristan Parlamento Başkan Yardımcısı Tamás Sneider tarafından parlamentoda ağırlanan Başar, Sneider'e MÜSİAD'ı tanıttı ve ziyaretin anısına bir de plaket sundu. Sneider ise Fadıl Başar'a, Parlamento'nun altın portresini verdi.

Son olarak ise Macaristan Dışişleri Bakanlığı Doğu bölgesinden sorumlu Devlet Sekreter Yardımcısı Csaba Balogh'u ziyaret eden Başar, Dışişleri Bakanlığı binasında yaklaşık bir saat süren görüşmede Türk-Macar siyasi ve ticari ilişkiler hakkında görüş alışverişinde bulundu.

Csaba Balogh, Avrupa'nın Rusya'ya uyguladığı ekonomik ambargo nedeniyle Macaristan ekonomisinin bundan olumsuz



Fadıl Başar, Devlet Sekreter Yardımcısı Csaba Balogh'u ziyaret etti

olarak etkilendiğini, alternatif pazarlar aramalarının gerektiğini, bu durumun Türkiye'nin önemini daha da arttırdığını söyledi. Başar ziyaret anısına Csaba Balogh'a MÜSİAD plaketi verdi.

LEVENT. B.

FADIL BAŞAR LETT A MÜSİAD MAGYARORSZÁGI KÉPVISELŐJE



Fadıl Başar Dr. Hóvári János profeszörle, korábbi ankarai nagykövettel

A több éve Magyarországon élő török üzletembert Fadıl Başar'at választották a MÜSİAD (török vállalkozókat tömörítő szervezet, ami-

nek közel 60 országban van képviselője) magyarországi képviselőjének. Başar kinevezése után hazai politikuskokat kerest fel. Első útja a második legnagyobb magyar parlamenti part vezetőjéhez, Vona Gáborhoz vezetett. A látogatás fő témája a két ország közötti kereskedelmi,

politikai, kulturális kapcsolatok voltak.

Ezt követően Fadıl Başar meglátogatatta még a Magyar Parlament alelnökét Sneider Tamást, aki szintén a Jobbik párt tagja, a pénzügyekért felelős főpolgármester-helyettest Bagdy Gábort és Hóvári Jánost, volt ankarai

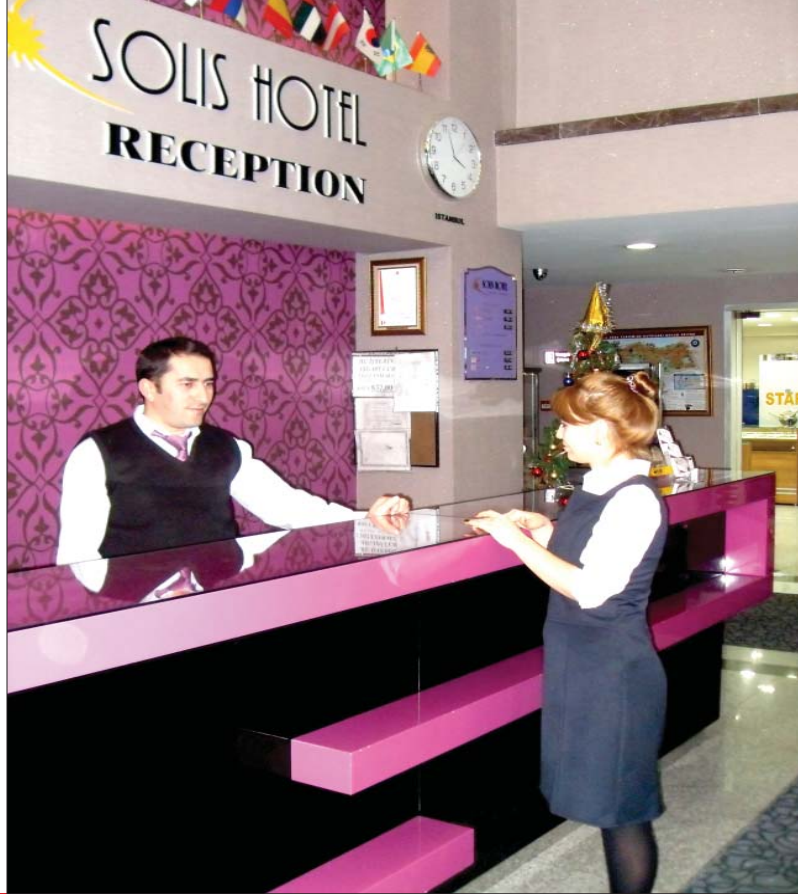
MÜSİAD Közép-európai vezetője Mahmut Yüksel Süne és Fadıl Başar, a Hősök terén a török zászlóval díszített koszorúval



Fadıl Başar és a Magyar Parlament alelnöke Sneider Tamás

magyar nagykövetet.

Fadıl Başar a meglátogatottnak MÜSİAD plaketteket adott emlékébe.



Solis Hotel****

Mithatpasa Caddesi No:14/16 Beyazit,
Szultanahmet-Óváros, Isztambul, Törökország 34130

Phone: +90 212 638 40 70, Fax: +90 212 638 40 77

E-mail: info@thesolishotel.com, Web: <http://www.thesolishotel.com>

TİKA'NIN TADILAT DESTEĞİ VERDİĞİ OKUL AÇILDI

TİKA, Budapeşte'de bulunan iki okulun Coğrafya sınıfının tadilatını tamamlayarak donanım desteğinde bulundu.

TİKA, tarafından tadilat ve donanım desteği sağlanan Varosmajori Lisesi ve Kós Károly İlkokulu Coğrafya Sınıfı'nın açılışı düzenlenen törenle gerçekleştirildi. Varosmajori Lisesi ve Kós Károly İlkokulu'nda düzenlenen törene, Dışişleri Bakanı Mevlüt Çavuşoğlu'nun eşi Hülya Çavuşoğlu, Büyükelçi Şakir Fakılı'nın eşi Behiye Fakılı, TİKA Macaristan Koordinatörü Pınar Özcan, Városmajori Lisesi ve Kós Károly İlkokulu Müdürü Szebedei Tas, öğretmenler, öğrenciler ve çok sayıda davetli katıldı.

Törende açıklamalarda bulunan Hülya Çavuşoğlu, Macaristan'ın en seçkin okullarından birisi olan Városmajori Lisesi ve Kós



Károly İlkokulu'nun TİKA tarafından yeniden düzenlenen Coğrafya Sınıfı'nın açılışında bulunmaktan dolayı duyduğu memnuniyeti dile getirdi. Söz konusu okuldan çok seçkin öğrencilerin yetişeceğini ifade eden Çavuşoğlu, "Eminim ki bu okuldan çok değerli öğrenciler yetişecek. Projenin hayırlı uğurlu olmasını diliyorum. Karşılıklı işbirliği adına hepinize teşekkür ediyorum" dedi.

Macaristan halkının Türk

milletinin gönlünde ayrı bir yeri olduğuna dikkati çeken Çavuşoğlu, "Her şeyden önce ortak kültürümüz, tarihimiz söz konusudur. Geçmişteki bu bağlarımızın ileride de devamını sağlama açısından bugün Türkiye Cumhuriyeti Başbakanı, bakanları, Yüksek Düzeyli Stratejik İşbirliği Toplantısı kapsamında bir takım siyasi, ekonomik, kültürel anlamda anlaşmalar imzalamak için bir araya gelmiş bulunmaktadırlar" diye konuştu.

Öğrencilere seslenen Çavuşoğlu, "Sizler bu ülkenin geleceğisiniz. Eğitime çok çok önem verdiğiniz biliyorum. Dolayısıyla bu sınıftan çok başarılı öğrenciler yetişeceğine inanıyorum. TİKA birçok alanda Macaristan'da önemli projelere imza atmaktadır. Eminim bu çalışmaları artarak devam edecektir. Açılışını yaptığımız söz konusu projede emeği geçen herkese teşekkür ediyorum" dedi.

TİKA Macaristan Koordinatörü Pınar Özcan ise, Macaristan'da eğitim alanında önemli bir projeyi gerçekleştirmekten dolayı çok mutlu olduklarını belirterek, söz konusu projenin hayırlı olması dileğinde bulundu. Kurdele kesiminin ardından öğrencilerle toplu fotoğraf çektiren Çavuşoğlu törenin tamamlanmasıyla tören alanından ayrıldı.

MEHMET BAŞARAN

HÜLYA ÇAVUŞOĞLU A BUDAPESTI VÁROSMajori GIMNÁZIUMBAN

Hülya Çavuşoğlu, a Török Köztársaság külügyminiszterének felesége a budapesti Városmajori Gimnáziumban avatta fel azt a földrajztermet, amely a Török Együttműködési és Koordinációs Ügynökség (TİKA) jóvoltából teljes felújításon és korszerűsítésen esett át. A Városmajori Gimnázium földrajztermét kifestették, kicserélték a burkolatot, valamint új padokat, egy digitális táblát és vetítőt is kapott a tanterem. A török külügyminiszterének felesége az átadáson a fejlesztések és a korszerűsítés fontosságát hangsúlyozta a kultúra és az oktatás terén, és hozzátette:

reméli, hogy a gimnáziumban tanuló diákok tanulmányait segíteni fogják a modern eszközök. Hülya Çavuşoğlu a TİKA ajándékként 42 táblagép is kiosztott a tanulóknak között, amelyet iskolai tanulmányaikhoz használhatnak



majd a diákok. Az 1992-ben alakult TİKA kulturális és oktatási tevékenységre mellett fontos feladatnak tartja a török emlékek felkutatására és gondozására Európa szerte, így számos magyarországi török emlék állapotfelmérésében

és megújításában is részt vesznek. Ezek közé tartozik például a pécsi Idrisz baba türbéje vagy szintén Pécs egyetlen török korból maradt Kerjela nevű kútja, amelyet nemrégiben a szervezet segítségével, mintegy ötmillió forintot összegebből állították vissza eredeti állapotába.

A későbbiekben szintén a TİKA segítségével a Jakováli-dzsámi minaretjét teszik ismét látogathatóvá, a pécsi belvárosban pedig Ferhád pasa dzsámiját építik újjá a tervek szerint, valamint a budapesti Gül Baba türbéjének rekonstrukciós munkáiban is részt vesz a szervezet.

“İSLAM’DA HOŞGÖRÜ VE MERHAMET” KONFERANSI



Budapeşte’deki Yunus Emre Kültür Merkezi’nde düzenlenen “İslam’da Hoşgörü ve Merhamet” konferansı Macarlardan büyük ilgi gördü.

Diyanet İşleri Başkanlığı, Budapeşte Din Hizmetleri Ataşesi Hüseyin Ersoy tarafından Budapeşte Yunus Emre Türk Kültür Merkezi’nde düzenlenen “İslam’da Hoşgörü ve Merhamet” başlıklı konferansın konuşmacısı Karabük İl Müftüsü Halil Bektaş oldu.

Konferansa Büyükel-

çi Şakir Fakılı, Yurt Dışı Türkler ve Akraba Topluluklar Kurumu Macaristan Delegesi Suat Karakuş, Türk-Macar Ticaret Odası Başkan Yardımcısı Naci Ceylan, UETD Macaristan Başkanı Mehmet İnceoğlu, Budapeşte Yunus Emre Kültür Merkezi Müdürü Yakup Gül, Macaristan’da yaşayan Türk vatandaşları ve çok sayıda Macar vatandaş katıldı.

Kur’an-ı Kerim okunmasıyla başlayan konferansta konuşan Bektaş, dünyanın çeşitli bölgelerinde yaşanan ve görülen olumsuzlukların İslam dininin kaynaklarından, Kur’an-ı Kerim’den, Hz. Muhammed’in sünnetinden ve hadislerinden kaynaklanmadığını vurguladı.



Bektaş, “İslam kelimesinin barış ve esenlik anlamına geldiğini asla unutmamıyoruz. Dinimizin adı bile barış ve esenliktir. Son 20 yılda dünyaya, özellikle İslam coğrafyasına baktığımız zaman oradaki hoş olmayan veya hatırladığımız tabloların esasen 15 asırlık İslam kültüründeki hoşgörü ve o hoşgörü medeniyetinin temellerini, değerlerini yansıtmadığını çok net olarak görüyoruz.” diye konuştu. İslam dininde sadece insanlara değil,

hayvan ve nebatata bile hoşgörü ve merhametle yaklaşılması gerektiğine değinen Bektaş, İslam dininin dünyadaki hoşgörünün ve merhametin temeli olduğunu söyledi.

Alkışlarla sona eren konferansın ardından Türkiye’nin Din İşleri Ataşesi günün anısına Halil Bektaş’a bir plaket sundu.

Konferansın ardından davetlilere Macarcaya çevrilen Kur’an-ı Kerim’ler ücretsiz olarak hediye edildi.

HALUK ZAIM

“TOLERANCIA ÉS JÓLELKÜSÉG AZ ISZLÁMBAN” KONFERENCIA

Budapestten, a Yunus Emre Kultúrintézetben a "Tolerancia és Jólelkűség az Iszlámban" címmel megrendezett konferenciára sok érdeklődő érkezett.

A Török Vallásügyi Hivatal vallás ügyekkel megbízott budapesti attaséja Hüseyin Ersoy a fenti konferenciára Karabük város vallási vezetőjét, Halil Bektaş hívta meg előadónak.

Az előadás jelen volt a török nagykövet Şakir Fakılı, a Határon Túli Török és Rokon Nép

talának magyarországi képviselője Suat Karakuş, a Török-Magyar Kereskedelmi Kamara alelnöke Naci Ceylan, az UETD magyarországi elnöke Mehmet İnceoğlu, a Yunus Emre Kultur Intézet igazgatója Yakup Gül és szép számban török és magyar érdeklődők.

Az előadás Korán olvasással kezdődött. “A világ

számos helyén tapasztalható szörnyűség ellentétes az iszlám vallás tanításaival, Mohamed prófeta hagyományai. Ne felejtjük el, hogy a maga az iszlám szó is békét és jólétet jelent. Azt látjuk, hogy az utolsó 20 évben, főleg az iszlám országokban zajló elfogadhatatlan cselekmények szembe mennek a 15 évszázados iszlám

kultúrával és hagyományokkal. Az iszlám vallás előírja, hogy nemcsak az embertársakkal, hanem az állatokkal és a növényekkel is szépen kell bánni. Az iszlám vallás alapja a tolerancia és jólelkűség” fejezte be az előadást Halil Bektaş.

A konferencia végén a vallásügyi attasé Hüseyin Ersoy egy plakettet adott emléke az előadónak, majd a jelenlévők között magyar nyelvre lefordított Koránokat osztottak szét.



ÇELEBİ'NİN ÜSTÜN HİZMET KALİTESİ ÖDÜLLENDİRİLİYOR

Türk sivil havacılığının köklü ve global markası Çelebi, ulusal ve uluslararası arenada kazandığı sayısız ödüllerine bir yenisini daha ekledi. Çelebi, daha önce “En İyi Yer Hizmetleri” ödülü aldığı Budapeşte Havalimanı Havacılık Ödülleri’nde bu yıl da “En İyi Lounge İşletmecisi” seçildi.

Bu yıl 8’ncisi düzenlenen Budapeşte Havalimanı Gala Yemeği ve Ödül Töreni’ne, uluslararası havacılık sektörünün önemli temsilcilerinin katılımıyla gerçekleşti. Budapeşte Havalimanı Terminal 1’de 29 Ocak tarihinde düzenlenen gece, Hava-



yolu şirketleri temsilcileri ile ticari ortaklardan havalimanı yönetimine, seyahat acenteleri ve hizmet sağlayıcılarından hükümet yetkililerine kadar geniş kapsamlı bir buluşma platformuna dönüştü.

2014 yılında elde edilen rekor rakamlar nedeniyle tüm paydaşlarına teşekkür eden Budapeşte Havalimanı CEO’su Jost Lammers, özellikle ülke turizmindeki dinamik büyüme nedeniyle 2015’in de bir ‘rekor yılı’

olmasını beklediklerini söyledi.

Gecenin son bölümünde ise Budapeşte Havalimanı 8. Havacılık Ödülleri, düzenlenen törenle sahiplerini buldu. Daha önce “En İyi Yer Hizmetleri” ödülü aldığı Budapeşte Havalimanı Havacılık Ödülleri’nde, şimdi de “En İyi Lounge İşletmecisi” seçildi. Çelebi’nin aldığı bu anlamlı ödülü Çelebi Macaristan ve Avusturya CEO’su Osman Yılmaz, Budapeşte Havalimanı Mülki Direktörü René Droese ile Budapeşte Havaalanı CEO’su Jost Lammers’in elinden aldı.

İHSAN KILIÇ

ELISMERÉS A ÇELEBINEK

A Çelebi Ground Handling Hungary Kft.-t, amely ma jelentős piaci részesedéssel rendelkezik a budapesti Liszt Ferenc Repülőtér földi kiszolgálási piacán. "A Çelebi Ground Handling Hungary Kft. teljes körű földi kiszolgálási szolgáltatást nyújt partnere-

rei részére Budapest Liszt Ferenc repülőtérén.

A Cargo szolgáltatás sikere a folyamatos, kiszámítható teljesítménnyel, és gondos precíz munkát követel. A munkafegyelem és dolgozóink kiemelkedő teljesítménye nagyban járult hozzá a Cargo területen

elért sikereinkhez.

Gyors, rugalmas és hozzáértő személyzetünk gondoskodik utasaink gondjainak megoldásáról, és utazásuk zökkenőmentessé tételéről" - mondta el lapunknak a Çelebi Ground Handling Hungary Kft. igazgatója Osman Yılmaz, abból az

alkalomból, hogy a Budapest Airport 2015. január 30.-án pontosan 20 különböző kategóriában adott át elismerést légitársasági és kereskedelmi partnereinek, valamint repülőtéri szolgáltatóknak, így többek között a Çelebi Ground Handling Hungary Kft.-nek is.

İhsan Kılıç

BAŞBAKAN DAVUTOĞLU'NU UETD MACARİSTAN ŞUBESİ KARŞILADI

23-24 Şubat tarihlerinde Macaristan’a resmi ziyarette bulunan Başbakan Ahmet Davutoğlu, konakladığı Budapeşte Four Season Oteli’nde Macaristan UETD tarafından büyük sevgi gösterisiyle karşılandı. Avrupalı Türk Demokratlar Birliği (UETD) Macaristan Şubesi üyeleri, Başbakan Davutoğlu’nu ‘Hoş Geldiniz Sayın Başbakanımız’ pankartıyla karşıladı. 2 gün boyunca Başbakan Ahmet Davutoğlu ve beraberindeki heyeti bir an bile yalnız bırakmayan Macaristan UETD Şubesi üyeleri, protokolün izin verdiği her yerde Başbakan Davutoğlu’na eşlik etti.

Başbakan Davutoğlu’nun heyetinde bulunan 6 Bakan ile de yakında ilgilenene Macaristan UETD üyeleri, Başba-

kan Davutoğlu’yla Türkiye bayrağı altında hatıra fotoğrafı da çekirtmeyi ihmal etmediler.

Macaristan UETD Şubesi Başkanı Mehmet İnceoğlu, UETD Genel Başkanı Süleyman Çelik ile birlikte Başbakan Ahmet Davutoğlu’na Macaristan ziyaretinde eşlik etmenin gururunu yaşadıklarını söyledi.



Renaissance Restaurant = Visegrád

Macaristan'ın tek gerçek Rönesans stili Restoranı

Türkçe mönü

Orta Çağ'a ait kral ve kraliçe kostümleri, yemeklerin çömlerle çağa ait kostümlerle garsonlar tarafından sunumu

Tuna Nehri panoramasını seyrettiren teras ve lant müziği

Özel organizasyonlar, aile toplantıları, süvari şövalyelerinin gösterileri, gala geceleri

2025 Visegrád, Fő út 11.

Tel.: +36 26/398 081, Fax.: +36 26/397 820

e-mail: info@renvisegrad.hu

Web site: www.renvisegrad.hu



FETHİYE İLE HÉVİZ BELEDİYESİ KARDEŞ ŞEHİR OLUYOR

Fethiye Belediyesi, Macaristan'ın termal turizm başkenti olan Héviz Belediyesi ile kardeş şehir oluyor.

Fethiye Belediye Başkanı Behçet Saatçi başkanlığında Macaristan'a gelen Fethiye Belediye heyeti, Macaristan Türk-Macar Ticaret Odası (Turkcham) Yönetim Kurulu ile toplantı yaptı.

Yaklaşık 2 saat süren toplantıda Fethiye'nin Macaristan'dan gelecek Macar turistler için cazibe merkezi olunması için atılacak adımlar konuşuldu.

Turkcham Başkanı Suat Karakuş, Türkiye'ye gelen yıllık Macar turist sayısının 100 bin olduğunu, Antalya'ya ise yaklaşık 40



bin Macar turistin geldiğini, ancak Fethiye'de tatilini geçiren Macar sayısının yüzü geçmediğini, bu rakamın binlere ulaşması için Fethiye Belediyesi ile tanıtım kampanyasının yapılmasının gerektiğini söyledi.

Toplantıya Fethiye Belediye Başkanı Behçet Saatçi, Belediye Başkan Yardımcısı Mete Atay ve Meclis Üyesi Onat Akdu, Turkcham adına ise Suat Karakuş, Birol Öztürk, Mustafa Sezen, Alpaslan Ertüngealp ve Héviz şehrinin Fahri Türkiye Temsilcisi Türk dostu Tamás Hegedüs katıldı.

Yapılan toplantının ardından Héviz'e geçen Fethi-

ye Belediyesi heyeti, Héviz Belediye Başkan Yardımcıları József Kepli ve Ferenc Lukács tarafından karşılandı. Yapılan toplantının ardından kardeş şehir protokol anlaşması imzalandı. Fethiye Belediye Başkanı Saatçi, yaptıkları protokol anlaşmasının ardından Héviz Belediye Heyeti Nisan ayı içinde Fethiye'ye geleceklerini, kardeş şehir anlaşmasının ise Héviz'de her yıl 1 Mayıs tarihinde düzenlenen festivalde imzalanacağını, Fethiye turizmini Macaristan'ın üzerinden Batı-Avrupa ülkelerine açmak için çaba gösterdiklerini söyledi.

HALUK ZAİM

HÉVİZ ÉS FETHİYE TESTVÉRVÁROS LESZ

A további együttműködés kialakításának szándékával tett látogatást Hévizen a törökországi Fethiye delegációja.

Behcet Saatci polgármester, Mete Atay alpolgármester és Onat Akdu önkormányzati képviselő mellett Bülent Mete és Birol Öztürk üzletemberek is a küldöttséggel tartottak.

Ahogy Tamás, Héviz tiszteletbeli törökországi nagykövete fogalmazott: a két évvel ezelőtti találkozó fontos következménye a jelenlegi látogatás. Akkor ugyanis elhangzott: a török és a magyar fél egyaránt fontosnak tartaná a kapcsolatok további erősítését, akár testvérvárosi szintre emelését a gazdasági együttműködések kialakításához.

A török küldöttségget Kepli József János alpolgármester, Luk-

ács Ferenc társadalmi megbízatású alpolgármester és Öry Rozália kabinetvezető fogadta.

Kepli József részletesen bemutatta a vendégeknak Héviz városát, turisztikai erősségeit, különös tekintettel a hévízi gyógyászatra, mely láthatóan felkeltette az érdeklődést. A világon egyedülálló gyógyvíz, a különleges összetételű gyógyiszap és a hévízi találmányként a gyógyításba bevonuló súlyfürdő hatásaival kapcsolatban számos kérdés érkezett az alpolgármesterhez. (A vendégek a találkozót követően személyes látogatást is tettek a gyógyfürdőre, így

annak szolgáltatásait közelebbről is megismerhették.)

Behcet Saacti polgármester elmondta városuk nemzetközi szinten is az egyik legnépszerűbbnek és legszebbnek választott turisztikai desztináció. A város Muğla tartományban található, lakosságszáma nem haladja meg a 70 ezer főt, turisztikai szezonban azonban akár 250 ezer főre is duzzad. Különösen népszerű a brit és orosz turisták között, akik közül több ezren le is telepedtek a városban. A turizmus az elmúlt három évtized óta a legfontosabb megélhetési forrás, a lakosság azonban

emellett a nagy múltra visszatekintő mezőgazdasággal (főként gyümölcs- és zöldségtermesztéssel) is foglalkozik.

Fethiye ősi település, már az i.e. 5. században is lakott volt; az ókori Lykia területén fekszik, ami a hellén kor egyik legfejlettebb civilizációja volt. Történelmi nevezetességei a községlakba vájt sírok, a Nagy Sándorhoz kötődő legendák és a jós hely-múlt.

A kölcsönös bemutatkozást követő sajtótájékoztatón mindkét fél úgy fogalmazott: turisztikai területen komoly tapasztalatcsere nyílt lehetősége a két városnak. Fethiye-t amagyar turisták kevésbé ismerik, a török delegáció célja többek közt az is, hogy minnél jobban megismertessék a települést a magyarokkal.

Imrik Péter



GÜL BABA FUTBOL TURNUVASI'NDA TUNATÜRK ŞAMPİYON OLDU



Macaristan'da 15 Kasım'dan bu yana süren Gül Baba Futbol Turnuvası sona erdi. Final karşılaşmasında Tunatürk-Turkuality karşılaştı. Maçı 4-2 kazanan Tuna Türk takımı turnuvanın şampiyonluğu kazandı.

Macaristan Diyanet İşleri Koordinatörlüğü ve Yaşayan Anadolu Vakfı tarafından birlikte organize edilen turnuvaya 10 takım katıldı. 2 ay boyunca süren

turnuvanın şampiyonluk kupasını ve madalyalarını futbolculara Türkiye'nin Macaristan Büyükelçisi Şakir Fakılı verdi. Turnuvanın final maçını seyretmek ve takımlara destek vermek için kalabalık bir seyirci topluluğu saha kenarında yerini aldı. Karşılaşmayı, Yurt Dışı Vatandaşlar ve Akraha Topluluklar Macaristan Sorumlusu Suat Karakuş, UETD Macaristan Başkanı Meh-



met İnceoğlu, Budapeşte Yunus Emre Kültür Enstitüsü Müdürü Yakup Gül, Türk-Macar Ticaret Odası yöneticileri olmak üzere çok sayıda Türk vatandaşı izledi.

Şampiyon takıma madalya ve kupasını veren Büyükelçi Şakir Fakılı, turnuvanın gayet başarılı geçtiğini, din görevlisi Hüseyin Ersoy'un bu işi gayet başarıyla sonuçlandırdığını, takımların centil-

mence yarıştığını, futbolcuları kutladığını, bundan sonra her sene bu turnuvayı düzenleyeceklerini açıkladı.

Macaristan Diyanet Dinişleri Ataşesi Hüseyin Ersoy, Budapeşte'de Türk vatandaşlarının tanışmasını ve kaynaşmasını sağlamak için böyle bir turnuva düzenlediklerini, katkıda bulunanlara teşekkür ettiğini söyledi.

İHSAN KILIÇ

GÜL BABA FUTBALL BAJNOKSÁG

A Magyarországon 2014. november 15.-én elkezdődött Gül Baba Kupa véget ért. A finálén Tunatürk és Turkuality mérte össze az erejét. A 4:2-re végződő meccset A Tunatürk csapat nyerte meg.

A Török Vallásügyek Magyarországi Koordinációja és az Élő Anató-

lia Alapítvány által szervezett versenyre 10 csapat jelentkezett. A 2 hónapig tartó football kupa végén a győztesnek járó serleget és a medálokat Şakir Fakılı török nagykövét adta át. A fináléra nagyon sokan jöttek el szurkolni. Jelen volt a Határonkon Túli Törökök és Rokon Népek Szerve-

zetének magyarországi képviselője Suat Karakuş, az UETD magyarországi elnöke Mehmet İnceoğlu, a budapesti Yunus Emre Intézet igazgatója Yakup Gül, a Török-Magyar Kereskedelmi Kamara vezetősége és még nagyon sokan.

A győztes csapatnak a serleget és a medálokat átadó

török nagykövét Şakir Fakılı nemcsak a Gül Baba Football Bajnokság sportolónak köszönte meg a részvételt, hanem a sporteseményt szervező vallásügyi attasénak Hüseyin Ersoynak is a szervezést és kijelentette, hogy ezentúl minden évben megrendezésre kerül majd a bajnokság.



EGE TILE Kft.

**2120 Dunakeszi, Alagi-major,
Masped Észak-Pesti Logisztikai**

központ, A-terminál

Tel.: +36/1 240-0883,

Fax: +36/1240-0884

www.egetile.hu



EGESERAMIK



BUSINESS VÁRÓNK ISZTAMBULBAN NAGYOBB, MINT SOK REPÜLŐTÉR A VILÁGON

5900m², két szinten, 12 bárpult, spirális lépcső. Itt még eltévedni is örömet jelent.